

E187 - Led by a Bell's Sound! Tale of the Great Warrior and the Explorer!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

Did you know there's an awesome
treasure at the end of this sea?!

[00:20] ---

And whoever gets it can be King
of the Pirates! Isn't that exciting?!

[00:25] ---

Unheard-of adventures are waiting!

[00:30] ---

Bon voyage! Let that shred of courage grow

[00:38] ---

I caught a glimpse of
the tail end to the future

[00:45] ---

The horizons everyone
dreamed of were separate at first

[00:53] ---

but now they can be seen
through a single telescope

[01:00] ---

A bitter compass of destiny
is leading your heart astray

[01:10] ---

so turn the wheel in the other direction!

[01:13] ---

Bon voyage!

[01:15] ---

Toss aside your bonds and your past

[01:20] ---

We can surely smile despite that

[01:27] ---

Tears shed trying to achieve

your dreams aren't for naught

[01:36] ---

Precious in my life

[01:42] ---

I caught a glimpse of
the tail end to the future

[02:02] ---

While God Eneru was busy dealing
with Sanji's last-ditch efforts...

[02:15] ---

...Usopp succeeded in rescuing Sanji.

[02:21] ---

Meanwhile, Luffy's group...

[02:25] ---

...headed up Giant Jack to
settle the score with God Eneru.

[02:28] ---

Robin! Eneru's after the gold bell, right?!

[02:28] ---

"Gyaaaaa!"

[02:31] ---

And it's at the top of this vine, right?!

[02:40] ---

They had but a mere
moment to enjoy their reunion,

[02:43] ---

for God Eneru, after repairing
the Maxim, took action again!

[02:50] ---

Mamaragan.

[03:01] ---

Everyone! Hurry to the ship!
I'll get Luffy and bring him back!

[03:09] ---

An exquisite view!

[03:11] ---

Don't assume things are gonna
turn out how you want, Eneru!

[03:17] ---

Dammit! He isn't holding back!
We gotta get outta here!

[03:20] ---

Everything's done for!

[03:29] ---

Is that where the detestable
Shandoran warriors' hidden village is?

[03:36] ---

They're originally from the Blue Sea;
surely they'd enjoy going home!

[03:45] ---

Now, then! Strike the world below!

[03:58] ---

Our village!

[04:02] ---

That was close! We'd be ashes
now had we left any later!

[04:14] ---

In the name of Great Warrior Calgara...

[04:20] ---

...light the fire of Shandora!

[04:30] ---

Wyper.

[04:33] ---

Your distant ancestor,
Great Warrior Calgara,

[04:36] ---

had another reason for being so
determined to take back our homeland.

[04:42] ---

Another reason?

[04:44] ---

Yes. It was Calgara's greatest regret of all.

[04:50] ---

Listen. Great Warrior Calgara
had a very close friend...

[04:55] ---

A close friend?

[04:59] ---

Yes. He met Calgara 400
years ago. His name was...

[05:07] ---

...Montblanc Noland!

[05:16] ---

"Led by a Bell's Sound! Tale of
the Great Warrior and the Explorer"

[05:26] ---

This tale took place 400 years ago,
and though it has never been written of,

[05:33] ---

it has been kept in people's hearts
from one generation to the next.

[05:39] ---

It is a true story of a
warrior known as a monster,

[05:42] ---

and an adventurer known as a liar.

[05:47] ---

Get on board, quick!

[05:52] ---

The Monster of Shandora is coming!

[05:54] ---

Hurry! Cast off! Cast off!

[05:57] ---

--B-But there are still crewmen--!

--Just get us out to sea!

[06:04] ---

He's here!

[06:20] ---

You must be eliminated!

[06:37] ---

Leave all your belongings and go!

[06:48] ---

R-Reporting, Commodore!

[06:51] ---

Our ship's stores have finally been exhausted,

[06:54] ---

meaning we're now... lost... at sea...

[07:00] ---

The cook's fainted!

[07:01] ---

Dammit! There's no food left!

[07:05] ---

The commodore fell into the ocean!

[07:07] ---

This is the Grand Line! Did he decide
to drown himself and leave us?!

[07:11] ---

Maybe he was so starved he chose death?

[07:14] ---

Don't be stupid! He's a hero who's
returned twice from these waters!

[07:19] ---

Then what're these carefully
folded clothes and shoes for?!

[07:23] ---

H-Hey! Someone go check...

[07:25] ---

Screw that! It's a sea of monsters down there!

[07:28] ---

He's not coming back up!

[07:30] ---

--Commodore!

--Pretty nimble guy, he was. Here.

[07:35] ---

Eh? What's this rope?

[07:39] ---

Pull it in.

[07:43] ---

What is this, Commodore?!

[07:45] ---

Don't tell us you killed it underwater?!

[07:47] ---

Cook it up for us.

[07:49] ---

You really do lose your
touch when you get lazy.

[07:56] ---

It's a huge storm, Commodore!

[07:58] ---

I bet so, given this swaying.

[08:01] ---

You bet so? Is that all?!

[08:04] ---

The yardarm's been busted!

[08:06] ---

--Where?!

--Main! Main!

[08:08] ---

This third voyage has lasted over two years.

[08:12] ---

It's almost miraculous it has lasted so long.

[08:17] ---

Hey. Did you just hear something?!

[08:20] ---

Eh? Do you mean the thunder?

[08:22] ---

No, something beautiful, like a bell...

[08:31] ---

Priest! Try to keep your senses!

[08:32] ---

This land is cursed! At this rate,
the Shandians will be wiped out!

[08:38] ---

H-How can we save the village, Priest?!

[08:41] ---

O-Offer... a girl!

[08:46] ---

At the sacrificial altar!

[08:57] ---

How many victims does that make?

[09:01] ---

Over a hundred...

[09:04] ---

What's going on?! This has
never happened to us before!

[09:13] ---

If I can be of use, I will gladly give my life.

[09:20] ---

Why do you cry, Mom?

[09:23] ---

I'm about to be welcomed by the sun god!

[09:28] ---

Being chosen to be a sacrifice
is a wonderful thing!

[09:36] ---

Thank you for raising me, Mom.

[09:40] ---

Mousse!

[09:46] ---

If this is a bad dream, let me wake up!

[09:49] ---

Dammit! Go away!

[09:54] ---

Go away!

[09:59] ---

Great Warrior Calgara...

[10:01] ---

Seto...

[10:03] ---

I wanted to be like you someday...

[10:07] ---

I wanted to be a brave warrior
and fight to protect this land!

[10:14] ---

I don't wanna die because
of something like this!

[10:23] ---

You're amazing, Commodore!

[10:25] ---

There really was an island in
the direction you said to turn to!

[10:29] ---

Yes, what a relief. We can
ride out the storm here.

[10:32] ---

Still, did you guys really not hear it?

[10:35] ---

Nope. None of us heard any bells. Right?

[10:39] ---

Yeah! You must've been
hearing things, Commodore!

[10:49] ---

What a magnificent forest!

[10:51] ---

I hope we find good research materials!

[11:02] ---

Commodore! Was that the sound you heard?!

[11:06] ---

Hey, now! Don't tease me!

[11:09] ---

I'd never mistake the sounds of
this odd bird for something else!

[11:14] ---

C-Commodore! Was this--

[11:38] ---

Wow... What a beautiful tone...

[11:42] ---

Seems there are people here!

[11:46] ---

H-Hold on, Commodore! Wait!

[11:53] ---

Someone's lying on the ground!

[11:55] ---

Damn it... Intruders!

[11:59] ---

--Hey! Kid!

--Commodore! This kid doesn't look right!

[12:05] ---

Wait, you!

[12:08] ---

Let go!

[12:12] ---

It's the Kinetsu plague.

He hasn't been treated at all.

[12:16] ---

T-This island is bad news!

[12:18] ---

Doctor! Do we have any Conine left?!

[12:21] ---

Inject this lad and all of us immediately!

[12:29] ---

This is bad. Even the crops

are being eaten away at...

[12:37] ---

Commodore! All the houses
are filled with the sick!

[13:06] ---

Take the girl to the altar!

[13:21] ---

God of the sun... God of the rain...

[13:26] ---

God of the forest... God of the earth...

[13:31] ---

In exchange for this girl's life,
please save our village!

[13:54] ---

It's the Kashi God!

[14:00] ---

Mousse!

[14:01] ---

Let her go! It's for the village!

[14:04] ---

The Kashi God has such a divine form!

[14:10] ---

Please save my mother!

[14:12] ---

Please save my son and father!

[14:18] ---

What the--?! Something fell!

[14:20] ---

What's that?!

[14:39] ---

What on earth?! Who is that?!

[14:42] ---

Kashi God!

[14:43] ---

God-killer!

[14:51] ---

The ceremony is over.

[14:53] ---

You must've been really frightened.

[14:55] ---

You're safe now! There's no need to die!

[15:01] ---

--Kashi God! Please forgive us!

--We're all going to be cursed!

[15:06] ---

Kill! Give more lives to the gods!
Before we incur their wrath!

[15:11] ---

--Calgara! Kill him!

--Sounds like he did something bad!

[15:14] ---

They're really freaking out!

[15:16] ---

--He doesn't know how to ignore!

--He killed a god? What's that mean?!

[15:22] ---

Tribal rituals ain't something
you mess around with!

[15:25] ---

Quell the gods' anger,
Great Warrior Calgara-sama!

[15:29] ---

I am an explorer from
the North Blue, Montblanc--

[15:33] ---

It doesn't matter who you are!
You must be eliminated!

[15:38] ---

Is this how you've eliminated all
the few, yet vital advancements?!

[15:43] ---

You're in no place to criticize!
Atone to the gods where you stand!

[15:48] ---

Who is that man?! He's holding
his own against Calgara!

[15:59] ---

There! Use that knife to take your life!

[16:04] ---

What?!

[16:05] ---

A sacrifice meant to save the village,
crying because she wants to live...

[16:10] ---

Have you no shame?!

[16:15] ---

Don't be a fool!

[16:19] ---

Stop!

[16:35] ---

C-Commodore!

[16:42] ---

For centuries we've strictly
upheld the commandment

[16:45] ---

that all intruders on this
island must be punished!

[16:49] ---

What's more, you're a god-killer!
You, alone, won't be enough!

[16:53] ---

You and all your men will pay with your lives!

[16:57] ---

"Lives" this, "sacrifices" that!
Will those make your gods happy?!

[17:04] ---

These ceremonies are flat-out denials

[17:06] ---

of the triumphs of all the great men
before us! I won't stand for it!

[17:12] ---

This is an insult to all the
adventurers and researchers

[17:15] ---

who've ever set out to sea in the
hopes of bringing people happiness!

[17:21] ---

If your gods value people's lives,

[17:24] ---

then wouldn't they have contempt
for these ceremonies, too?!

[17:32] ---

Give me time!

[17:35] ---

I'll banish this so-called curse of yours!

[17:39] ---

And if I can't, you can do whatever you like!

[17:44] ---

What nonsense!

[17:46] ---

You think you're a god or something?!

[17:50] ---

In return, if I do save this village from tragedy,

[17:54] ---

swear to me you'll never
hold these ceremonies again!

[17:58] ---

Is that all you have to say?!

[18:00] ---

Such nonsense! Now you die!

[18:04] ---

Try it!

[18:06] ---

--Eh?!

--What are you saying?!

[18:10] ---

These people have until
tomorrow evening to live.

[18:14] ---

Perfect!

[18:21] ---

It's "goodbye, world" come sunset tomorrow!

[18:27] ---

Have faith in the commodore!

[18:29] ---

Hey, girlie. I feel bad for you too;
you were born in this village...

[18:33] ---

Yeah! With your looks,
you could marry an aristocrat!

[18:38] ---

Knock it off, guys! Don't you have any tact?!

[18:40] ---

Who is he?

[18:42] ---

Oh, you mean the commodore?

[18:45] ---

He's Montblanc Noland,
a renowned explorer. And a botanist.

[18:51] ---

He visits uncharted islands and finds
and researches new plants there.

[18:56] ---

He's pretty much a hero back home.

[18:59] ---

But he's too good-natured...

[19:02] ---

And his biggest flaw is that
he can't ignore stuff like this!

[19:05] ---

We do trust him, though!

[19:09] ---

Why didn't you let Calgara kill him there?!

[19:13] ---

The answer will make itself known tomorrow.

[19:16] ---

He says he can save our village.
There is no harm in waiting.

[19:20] ---

How can you be so carefree?!

[19:22] ---

You'll listen to him, but not
the priest's last words?!

[19:26] ---

Calgara! Say something!

[19:30] ---

If I sense the village is in
even the slightest danger,

[19:33] ---

I'll take that man's head without
waiting for tomorrow's sun to set.

[19:38] ---

I do not have the power
to hear the gods' voices.

[19:42] ---

But I do know when a man is
speaking earnest words. That is all.

[19:56] ---

Should you really be up?

[19:59] ---

I'm all better...

[20:02] ---

Great Warrior Calgara...

[20:05] ---

What does "advancement" mean?

[20:17] ---

Here we are! A Cona tree!

[20:21] ---

I'd be surprised if there wasn't
one in such a big forest!

[20:30] ---

Earthquake!

[20:32] ---

--It's happening! It's really happening!
--It's the Kashi God's curse!

[20:39] ---

Let us out of here!

[20:53] ---

This is bad... The forest floor has sunk...

[20:58] ---

It looks like the island is about to tear apart!

[21:11] ---

Looking good!

[21:13] ---

Seems the gods have given a

crushing blow to you directly!

[21:19] ---

In that case, these gods...
aren't that great... at all...

[21:24] ---

They don't even have the strength...
to kill a single person...

[21:32] ---

You're stubborn.

[21:34] ---

Sorry, but could you get lost?
I don't feel like looking at you!

[21:40] ---

I... must hurry to the village!

[21:44] ---

Amusing. I think I'll see this through.

[21:48] ---

Just try and squirm out!

[21:54] ---

If you're feeling lonely, talk to me

[21:59] ---

You gaze at the heavens
as you wander about

[22:04] ---

Just like the moon,
you keep your gaze constant

[22:15] ---

And your deep reflection wanes
as you slowly disappear

[22:24] ---

Stay as you are, let those words guide you

[22:39] ---

Dream, you travelers who spend
countless nights drifting

[22:52] ---

Even if you may not be able to go back

[22:56] ---

you will surely start moving forward again

[23:10] ---

How unsightly! Is this the wreck
of a man who defied the gods?!

[23:14] ---

Will your village die by curse, or by disease?!

[23:19] ---

--Are you that afraid of your gods?!
--Don't talk like you understand!

[23:22] ---

However great your gods are,
people's lives are even more precious!

[23:26] ---

On the next episode of One Piece!

[23:27] ---

"Free from the Spell!

The Great Warrior Sheds Tears!!"

[23:30] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:33] ---

Revision #1

Created 2024-03-09 20:09:17 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:09:17 UTC by whimsee